

FR Signification de l'avertissement dans le livret

DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort. L'utilisation de ce terme est limitée aux situations les plus extrêmes.

ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves (et dans des cas extrêmes, la mort).

AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou de dommages à l'équipement. Il avertit également l'utilisateur au mode de fonctionnement incorrect.

Instructions relatifs à la sûreté indispensable premier de l'usage.

Lire attentivement les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi car ils fournissent d'importantes indications relatives à la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver avec soin le livret pour toute consultation ultérieure.

- Avant toute utilisation, vérifier l'intégrité mécanique de l'appareil. Le bloc moteur, les autres composants et les autres accessoires ne doivent pas présenter de défauts ni de fissures. La gaine et la fiche du câble d'alimentation ne doivent pas présenter de ruptures ou de fissures. Dans le cas de ce qui précède, débranchez immédiatement l'alimentation de la prise électrique et prenez votre appareil à un centre de service agréé pour les contrôles nécessaires.
- Les éléments de conditionnement (sachets en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc.) constituent des sources de danger potentielles et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, SEULEMENT sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et qu'un adulte les surveille.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.

- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. La plaque est située sur le corps de l'appareil.
- Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant, s'assurer que l'interrupteur de mise en marche (2) a été pressé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Pour votre sécurité, nous vous recommandons d'alimenter l'appareil avec un interrupteur différentiel (RDC) dont le courant de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise par une autre de type approprié par un électricien qualifié, qui devra également vérifier que la section des câbles de la prise est adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

En général, l'emploi d'adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges est déconseillé. Si leur utilisation devait s'avérer nécessaire, utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux règles de sécurité en vigueur, en faisant toutefois attention à ne pas dépasser la limite de portée, en valeur de courant, qui est marquée sur l'adaptateur et sur les rallonges.

- S'assurer que l'alimentation électrique est pourvue d'un interrupteur différentiel (type interrupteur disjoncteur).
- Ne jamais laisser passer le câble d'alimentation sur des arêtes tranchantes. Éviter de l'écraser.
- L'emploi de tout appareil électrique exige le respect de quelques règles fondamentales. En particulier:
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides;
 - ne pas utiliser l'appareil nu-pieds;
 - ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil même pour sortir la fiche de la prise de courant;
 - ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.), ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides;
 - ne pas laisser des enfants ou des personnes invalides utiliser l'appareil sans surveillance.

- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, arrêter l'appareil et n'effectuer aucune intervention. Pour toute réparation éventuelle, ne s'adresser qu'à un centre de service après-vente agréé par le constructeur et exiger l'emploi de pièces détachées d'origine. Le non respect de cette recommandation peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si vous décidez de ne plus utiliser un appareil de ce type, il est recommandé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Aussi, est-il recommandé de rendre inutilisables toutes les parties de l'appareil susceptibles de provoquer un danger, surtout pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil inutilisable pour leurs propres jeux.

- L'installation doit être effectuée conformément aux indications du constructeur. Une installation abusive peut occasionner des dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens pour lesquels le constructeur ne saurait être tenu responsable.

- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'un évier plein d'eau, ainsi que dans des endroits où il pourrait subir des chocs.

- Ne jamais utiliser l'appareil lorsque l'on se trouve dans une baignoire, sous la douche ou au-dessus d'un quelconque récipient plein d'eau.

- Ne jamais utiliser l'appareil s'il est tombé et/ou s'il présente des signes évidents de rupture ou de dysfonctionnement et/ou si la fiche ou le câble d'alimentation électrique est défectueux. Risque d'électrocution.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, le débrancher de l'alimentation après usage car le voisinage de l'eau pourrait représenter un risque, même si le sèche-cheveux est éteint.
- Les éventuelles réparations devront uniquement être exécutées par des spécialistes qui disposent des pièces de rechange d'origine fournies par le constructeur. Réparer l'appareil par ses propres moyens peut s'avérer extrêmement dangereux.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même pour quelques instants seulement.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou en salon.

DE Bedeutung der Warnungen in der Broschüre

GEFAHR: Weist auf eine drohende gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Die Verwendung dieses Begriffs ist auf den extremsten Situationen beschränkt.

VORSICHT: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen kann (und im Extremfall zum Tod).

WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, kleinere Verletzungen an Personen oder Sachschäden verursachen kann. Außerdem weist es den Benutzer auf falsche Betriebsart hin.

Vor dem Gebrauch unerlässliche Sicherheitshinweise.

Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch aufmerksam durch. Es enthält wichtige Informationen zur Sicherheit bei der Installation, der Nutzung und der Wartung des Geräts.

Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, um es auch zu einem späteren Zeitpunkt zu Rate ziehen zu können.

- Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass das Gerät keinen mechanischen Schaden aufweist. Der Motorträger, alle anderen Bauteile und die Zubehörteile dürfen weder Brüche noch Risse aufweisen. Der Kabelmantel und der Stecker dürfen keine Risse oder Bruchstellen aufweisen. Im oben genannten Fall, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose und bringen Sie das Produkt an ein autorisiertes Service Center für die erforderlichen Kontrollen.
- Alle Verpackungsteile (wie Plastikbeutel, Styropor, Nägel usw.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, immer sicherstellen, dass die Daten des Typenschilds mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Die Platte ist auf dem Gerätskörper angeordnet.
- Bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird, sicherstellen, dass der Startschalter (2) gedrückt wurde, bis das Gerät ausschaltet.

- Für Ihre Sicherheit empfiehlt es sich, das Gerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RDC) mit Ansprechstrom nicht über 30 mA versorgen zu lassen.
- Sollten die Steckdose und der Stecker des Geräts nicht zusammenpassen, die Steckdose von Fachkräften durch eine geeignete ersetzen lassen. Der Experte muss auch überprüfen, dass der Kabelquerschnitt der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet ist. Im Allgemeinen sollte man auf die Benutzung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln verzichten. Sollte deren Verwendung aber unumgänglich sein, benutzen Sie nur einfache oder mehrfache Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen, und achten Sie auch darauf, dass der Grenzwert der Strombelastbarkeit (auf einfachen Adaptern und Verlängerungskabeln angegeben) nicht überschritten wird. Bei mehrfachen Adaptern achten Sie auf die angegebene Maximallast.

- Sicherstellen, dass die elektrische Anlage mit einem Fehlerstromschutzschalter (Sicherungsautomat) ausgerüstet ist.
- Legen Sie das Stromkabel niemals auf scharfe Kanten und vermeiden Sie, es zu quetschen.
- Der Gebrauch jedes Elektrogeräts bringt die Beachtung von Grundregeln mit sich. Insbesondere:
 - Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen;
 - Das Gerät nicht barfuß benutzen;
 - Nicht am Stromversorgungskabel oder am Gerät selbst zerrén, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen;
 - lassen Sie das Gerät nicht der Witterung (regen, Sonne, etc.) ausgesetzt, tauchen Sie es nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten;
 - Nicht zulassen, dass das Gerät von Kinn dem oder Behinderten ohne Überwachung verwendet wird.

- Bei Funktionsstörungen oder Schäden ist das Gerät sofort auszuschalten, ohne es zu manipulieren. Für Reparaturen wenden Sie sich ausschließlich an eine vom Herstellers autorisierte Kundendienststelle. Verlangen Sie nur Originalersatzteile. Die Nichtbeachtung dieser Bestimmungen kann die Sicherheit des Gerätes in Frage stellen.
- Wenn Sie beschließen, ein Gerät dieses Typs nicht mehr zu benutzen, muss es funktionsuntüchtig gemacht werden, indem das Elektrokabel nach Herausziehen des Steckers durchgeschnitten wird. Außerdem sollte man die Teile des Gerätes unschädlich machen, die eine Gefahrenquelle für Kinder darstellen, wenn diese damit spielen sollten.

- Die Installation ist grundsätzlich nach den Anweisungen des Herstellers durchzuführen. Eine fehlerhafte Installation kann Personen, Tieren und Sachen Schaden zufügen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät, um Stromschläge zu vermeiden, nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbades, eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens oder an Orten, an denen es Stöße erleiden kann. Gefahr von Stromschlägen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn Sie sich in der Badewanne, unter der Dusche oder über einem Behälter mit Wasser befinden. Gefahr von Stromschlägen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es zu Boden gefallen ist und/oder deutliche Defekte oder Funktionsstörungen aufweist und/oder der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind. Gefahr von Stromschlägen.

- Die Installation ist grundsätzlich nach den Anweisungen des Herstellers durchzuführen. Eine fehlerhafte Installation kann Personen, Tieren und Sachen Schaden zufügen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

- Verwenden Sie das Gerät, um Stromschläge zu vermeiden, nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbades, eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens oder an Orten, an denen es Stöße erleiden kann. Gefahr von Stromschlägen.

- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn Sie sich in der Badewanne, unter der Dusche oder über einem Behälter mit Wasser befinden. Gefahr von Stromschlägen.

- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es zu Boden gefallen ist und/oder deutliche Defekte oder Funktionsstörungen aufweist und/oder der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind. Gefahr von Stromschlägen.

- Trennen Sie das Gerät, wenn es im Badezimmer benutzt wird, nach dem Gebrauch von der Stromquelle, da die Nähe des Wassers auch dann eine Gefahr darstellen kann, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden, die über vom Hersteller gelieferte Original-Ersatzteile verfügen. Eine eigenmächtige Reparatur des Gerätes kann äußerst gefährlich sein.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es auch nur für einen Moment nicht benutzt wird.
- Dieses Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

IT Significato delle indicazioni di avvertenza presenti nel libretto.

PERICOLO: Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o addirittura la morte. L'utilizzo di questo termine è limitato alle situazioni più estreme.

ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi (e in casi estremi la morte).

AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare infortuni di lieve entità alle persone o danni all'apparecchio. Segnala inoltre all'utente modalità operative non corrette.

Avvertenze relative alla sicurezza indispensabili prima dell'uso.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

- Verificare prima di ogni utilizzo l'integrità meccanica dell'apparecchio. Il corpo apparecchio, gli altri componenti e gli accessori non devono presentare rotture o incrinature. La guaina e la spina del cavo di alimentazione non devono evidenziare screpolature o rotture. Nel caso si verifichi quanto sopra, staccare subito l'alimentatore dalla presa di corrente e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato per le necessarie verifiche.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso SOLO se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo e non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.

- Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La targa è situata sul corpo apparecchio.
- Prima di inserire la spina nella presa d'alimentazione, assicurarsi che l'interruttore di avviamento (2) sia stato premuto sino a spegnere l'apparecchio.
- Per la vostra sicurezza, si raccomanda di alimentare l'apparecchio attraverso un interruttore differenziale (RDC) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

- In generale è sconsigliabile l'uso di prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata, in valore di corrente, marcato sull'adattatore e sulle prolunghie.
- Accertarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di interruttore differenziale (tipo salvavita).
- Non lasciare mai scorrere il cavo di alimentazione su spigoli taglienti; evitare di schiacciare.
- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
 - non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi;
 - non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente;
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) ne immergerlo mai in acqua o in altri liquidi;
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.

- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di parti e ricambi originali.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente.

- Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.

- L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca o di bagno, di una doccia, di una piscina o di un lavello pieno di acqua, e in luoghi dove possa subire urti. Pericolo di folgorazione.
- Non usare mai l'apparecchio quando si è immersi nella vasca da bagno, sotto la doccia oppure sopra un recipiente con acqua. Pericolo di folgorazione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se è caduto e/o presenta evidenti rotture o anomalie di funzionamento e/o se la spina o il cavo di alimentazione elettrica è difettoso. Pericolo di folgorazione.

- L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca o di bagno, di una doccia, di una piscina o di un lavello pieno di acqua, e in luoghi dove possa subire urti. Pericolo di folgorazione.

- Non usare mai l'apparecchio quando si è immersi nella vasca da bagno, sotto la doccia oppure sopra un recipiente con acqua. Pericolo di folgorazione.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se è caduto e/o presenta evidenti rotture o anomalie di funzionamento e/o se la spina o il cavo di alimentazione elettrica è difettoso. Pericolo di folgorazione.

- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Le eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da specialisti che dispongano dei pezzi di ricambio originali forniti dal fabbricante. Riparare da se l'apparecchio può essere estremamente pericoloso.
- Spegnere l'apparecchio quando non è in uso, anche se solo per un momento.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale o professionale.

EN Meaning of the warning indications in the manual

DANGER: Indicates situation of imminent danger that, if not avoided, could cause serious injuries or even death. The use of this term is limited to the most extreme situations.

ATTENTION: Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause serious injuries (and in extreme cases death).

WARNING: Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause minor or moderate injuries to people or to the appliance. Moreover, it indicates incorrect operating procedures to the user.

Warnings related to safety essential before use.

Carefully read the instructions in this booklet, as they provide important information about safe installation, use and maintenance.

Keep this booklet with care for future reference.

- The motor body, the other components and the accessories should report no scratches or parting. The sheath and the plug of the power cord should report no scratches or parting. If so, immediately unplug the feeder from the mains outlet and take the appliance to an authorised Customer Service Centre for necessary checking.

- All packing elements (plastic bags, styrofoam, nails, etc.) are potentially dangerous and should be kept out of the reach of children.

- This appliance can be used by children of 8 years of age or more and by people with reduced physical, sensory or mental faculties as well as people without the necessary experience or of it ONLY if monitored by someone responsible for their safety or if they've been educated about the safe use of the appliance and if they are aware of the risks originating from an improper use.

- Children must not use the appliance as a toy and must not either clean or use the appliance alone unless they're of 8 years of age or more and they're assisted by an adult.

- Keep children less than 8 years old away from the appliance and from the power cord.

- Before starting it make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the rating label. The label is placed on the appliance body.
- Before inserting the plug in the power socket, make sure the start switch (2) was pressed until the appliance turns off.

- For your safety, we recommend to power the appliance by means of a differential circuit-breaker (RCD) with an operating current of no more than 30 mA.

- In case of incompatibility between the socket and the plug of the appliance, have the socket replaced with another of a suitable type by professionally qualified personnel. The latter, in particular, will also have to assure that the socket cables section is suitable for the power absorbed by the appliance. Generally, chargers, multiple sockets and / or extension cables should not be used.

- If required, only simple or multiple adapters and extensions according to current safety regulations should be used, being careful not to exceed the current capacity limit indicated on the adapter and extensions.
- Make sure that the electrical system is equipped with a circuit breaker (life-saving kind).
- Never let the power cable run on sharp edges; avoid crushing it.

- The use of any electric appliance involves compliance with certain basic rules. In particular:
 - never touch the appliance with wet or damp hands;
 - never use the appliance with bare feet;
 - never pull the power cord or the appliance to remove the plug from the wall socket;
 - never leave the appliance outdoors where it can be exposed to the weather conditions (rain, such, etc.);
 - never let children or disabled persons use the appliance unattended.

- Turn off the appliance and do not tamper with it in any way if it becomes faulty and/or operates in an incorrect way. Repairs must only be carried out by a customer service centre authorized by the manufacturer. Always insist on genuine spare part.

- Failure to comply with this recommendation could impair the safety of the appliance.
- Should you decide to stop using an appliance of this type, remember to render it unusable by cutting off the power cable after having removed the plug from the power socket.

- Also make sure that all parts of the appliance liable to constitute a danger are made harmless, particularly for children who could decide to use an old appliance as a toy.

- The installation must be carried out following the manufacturer instructions. A wrong installation could cause damages to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered liable.

- To avoid electrical shocks, do not use the appliance in the immediate vicinity of a bathtub, a shower, a pool or of a sink filled with water, and in environments where it could be subject to impacts. Electrocutation hazard.

- Never use the appliance when you're immersed in the bathtub, when you're under the shower or above a container filled with water. Electrocutation hazard.

- Never use the appliance if it has fallen and/or if it presents clear breaks or functioning anomalies and/or if the plug or the power cord are defective. Electrocutation hazard.

- When the appliance is used in bathrooms, disconnect it from the power supply after use as water vicinity can represent a danger even when the hair dryer is turned off.

- Possible repairs must be performed only by specialists which are equipped with original spare parts supplied by the manufacturer. Self-repairing the appliance could be extremely dangerous.
- Turn off the appliance when is not being used, even only if it is for a moment.
- This appliance is not intended for commercial or salon use.

HAIR TRIMMER HCP 2270 D

Finisseur pour barbe / cheveux
Haartimmer für Bart / Kopfhaar
Rifinitore per barba / capelli



Manuel d'utilisation (FR)
Gebrauchsanleitung (DE)
Libretto istruzioni d'uso (IT)
Instruction manual (EN)



www.ohmex.ch
1131 Tolochenaz - Switzerland
OHMEX SA
Route deully, 50



Ed. 07/2023

FR - Déclaration de conformité

Le producteur déclare, sous sa propre responsabilité, que l'appareil auquel se réfère la notice d'instructions est conforme aux prescriptions de la directive CE en matière d'appareils à usage domestique. Afin d'améliorer le produit et/ou de prendre en compte des exigences à la fabrication, le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications techniques, esthétiques et dimensionnelles, sans obligation de préavis.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.



DE - Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt auf seine Verantwortung, dass das Gerät, auf das sich diese "Gebrauchsweisung" bezieht, den Vorschriften der EG-Richtlinie für Haushaltsgeräte entspricht. Zur Verbesserung des Produktes und/oder aus baulichen Erfordernissen behält sich der Hersteller vor, technologische, ästhetische oder auf die Abmessungsbezogene Änderungen vorzunehmen, ohne dass dabei die Pflicht zur vorherigen Ankündigung besteht.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro magnetic Fields)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.



IT - Dichiarazione di Conformità

Il Produttore dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchio a cui si riferisce il presente Libretto di istruzioni è conforme a quanto prescritto dalla Direttiva CE in materia di apparecchi ad uso domestico. Al fine di migliorare il prodotto e/o per esigenze costruttive, il produttore si riserva di apportare variazioni tecnologiche, estetiche e dimensionali senza obbligo di preavviso.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato secondo quanto indicato nelle istruzioni contenute nel presente libretto di istruzioni, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.



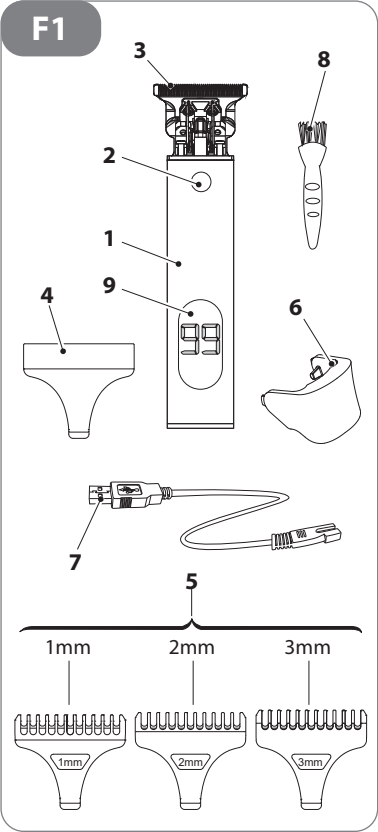
EN - Conformity Declaration

The Manufacturer declares under his own responsibility that the appliance subject of this Instructions manual complies with what prescribed in the EC Directive about appliances for household use. To improve the product and/or for construction needs, the manufacturer reserves the right to make technological, aesthetic and dimensional changes without prior notice.

Electromagnetic fields (Emf)

This appliance is in compliance with all the standards related to electromagnetic fields (EMF). If used properly, following what indicated in this instructions manual, the appliance allows a safe use, as confirmed by the scientific results currently available.





INFORMATION ENVIRONNEMENTALE / ÉLIMINATION À LA FIN DE VIE
*Conformément à la directive 2011/65/UE sur l'élimination des déchets (RoHS) et la directive 2012/19/UE (DEEE) sur les équipements électriques et électroniques, le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique de l'appareil ou sur les batteries, indique que le produit et les piles à la fin de la durée de vie doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre l'équipement ci-dessus à la fin de la vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil. Les batteries usagées doivent être retirées de l'unité, collectées séparément et livrées gratuitement à un point de collecte de piles appropriées fournies par les municipalités ou les centres commerciaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre mairie ou la municipalité.
La collecte séparée appropriée pour la transmission ultérieure du produit déclassé au recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement aide à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Les déchets d'emballage doivent être triés et remis aux points de collecte désignés conformément aux normes en vigueur dans le lieu dans le domaine de la collecte des déchets.

UMWELTINFORMATION / ENTSORGUNG AM ENDE DES LEBENS
*Gemäß der Richtlinie 2011/65/EU über die Entsorgung von Abfällen (RoHS) und der Richtlinie 2012/19/EG (WEEE) über Elektro- und Elektronikgeräten, zeigt das durchgekreuzte Müllkontainer auf dem Typenschild des Geräts oder auf Batterien, dass das Produkt und die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden müssen. Der Anwender muss daher die oben genannten Geräte zum Leben bei den entsprechenden differenzierten Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Abfall entsorgen, oder es an den Händler zurückgeben, wenn sie ein neues Gerät kaufen. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, getrennt bei von den Gemeinden oder Einkaufszentren kostenlos zur Verfügung gestellt zu einem geeigneten Punkt der Batteriesammelstelle abgegeben. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Gemeinderat oder die Gemeinde.
Die angemessene, getrennte Sammlung für die anschließende Weiterleitung des außer Dienst gestellten Produktes bis hin zum Recycling, Verarbeitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und fördert die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung zusammengesetzt ist. Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Anwendung von Verwaltungsanktionen, die gesetzlich vorgesehen sind. Die Verpackungsabfälle müssen nach den geltenden lokalen Normen auf dem Gebiet der Abfallsammlung zu den entsprechenden Sammelstellen sortiert und ausgeliefert werden.

INFORMATIVA AMBIENTALE / SMALTIMENTO A FINE VITA
*In conformità alla direttiva 2011/65/UE relativa allo smaltimento dei rifiuti (RoHS) e alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sulla targa dati dell'apparecchio o sulle batterie, indica che prodotto e batterie alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura. Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio, raccolte separatamente e consegnate gratuitamente ad un adeguato punto di raccolta delle pile fornito dai Comuni o dai centri commerciali. Per maggiori informazioni contattare il consiglio di zona o il Comune.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. I rifiuti dell'imballaggio dovranno essere differenziati e conferiti presso gli appositi punti di raccolta secondo le norme vigenti sul territorio in materia di raccolta differenziata dei rifiuti.

ENVIRONMENTAL DISCLOSURE / DISPOSAL AT END-OF-LIFE
*In compliance with the directive 2011/65/EU related to waste disposal (RoHS) and with the Directive 2012/19/EU (RAEE) on electrical and electronic equipment waste, the crossed out wheellie bin symbol on the equipment nameplate or on its batteries, indicates that the product and the batteries at the end of their useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore, take the product to an appropriate recycling centre for electrical and electronic waste, or hand it to the dealer when buying a new equipment. Dead batteries must be removed from the product, separately collected and delivered free of charge to an appropriate batteries collection centre provided by Municipalities and by shopping centres.
For more information please contact the Local Council or the Municipality. Proper separate collection for the deliver of the equipment to recycling, to treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials that make up the equipment. Illegal dumping of the product by the user involves the application of administrative sanctions provided by current laws and regulations.
Packaging waste must be differentiated and taken to appropriate collection centres according to the current laws on the territory on waste separate collection.

- S'assurer que le câble d'alimentation ne dépasse pas du plan d'appui afin d'éviter que l'on ne puisse pas le tirer par inadvertance et renverser l'appareil.
- Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu à savoir comme tondeuse à cheveux. Tout autre utilisation doit être considérée comme non appropriée et, par conséquent, dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'emplois non appropriés, erronés ou irraisonnables.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour un usage impropre ou non conforme aux instructions fournies, pour une altération et un entretien inapproprié de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

- Alimentation: 220-240V~ 50Hz
- Puissance: 10W
- Batterie rechargeable (Li-ion): 1500mAh
- Câble USB (inclus)
- 3 peignes
- Couvercle de protection des lames

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. F1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Corps de l'appareil | 6. Capot de protection de la lame |
| 2. Interrupteur ON / OFF | 7. Câble USB |
| 3. Ensemble de lames | 8. Brosse de nettoyage |
| 4. Couvercle de protection des peignes | 9. Affichage |
| 5. Peignes (3 c) | |

MODE D'EMPLOI

CHARGE

Mettez l'appareil en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque le témoin de charge de la batterie indique que celle-ci est presque déchargée.

- Brancher une fiche à la prise de l'appareil.
- Brancher l'autre fiche à un adaptateur, à une batterie de secours, à un ordinateur ou bien à la prise USB d'une voiture.
- Une fois la charge terminée, l'écran affiche le pourcentage de charge de la batterie : « 99 », puis débranchez les fiches des prises.

AVANT DE COMMENCER

- Il est nécessaire de toujours peigner les poils de votre barbe à l'aide d'un peigne fin avant de commencer à tondre.
- Les poils doivent être secs et aucune cure ou lotion ne doit être appliquée avant d'utiliser la tondeuse.

Ne jamais utiliser l'appareil sur les poils mouillés.
Ajouter une fine couche d'huile lubrifiante aux lames avant toute utilisation.

UTILISATION

Cet appareil est prévu pour une utilisation avec ou sans fil.

Échangez les accessoires uniquement lorsque l'appareil est éteint.

- Monter les peignes désirés en suivant les indications ci-après.
- Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON / OFF (2).
- À la fin de l'utilisation, éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON / OFF (2).

Coupe des poils/cheveux avec des peignes

- Enlever le capuchon de protection de la lame (6).
- Monter un des peignes (5) de la longueur désirée sur le groupe des lames (3) (longueurs des peignes : 1mm / 2mm / 3mm).
- Tenez la tondeuse avec les dents des lames pointées vers le haut.
- Commencez par le milieu de la tête à la base de la nuque.
- Levez doucement la tondeuse vers le haut puis l'extérieur à travers les cheveux, tondez par petits bouts.
- Continuer la coupe même sur les côtés de la tête.

Pour une coupe régulière, laissez glisser l'accessoire peignes entre les cheveux. Ne pas le forcer pour accélérer l'opération. Si vous coupez pour la première fois, commencez avec le peigne pour les longueurs plus importantes.

Finition des poils/cheveux

- Utilisez l'appareil sans guide de coupe pour tondre avec précision la base et les côtés de la nuque.
- Pour avoir une ligne bien droite au niveau des pattes, retournez l'appareil.
- Positionnez-la en angle droit par rapport à la tête, avec les extrémités des lames légèrement en contact avec la peau, puis tondez vers le bas.

Exécuter toute la procédure avec la plus grande prudence. Danger de coupe !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, TOUJOURS débrancher le cordon électrique du secteur et attendre le refroidissement complet de l'appareil.

- Utiliser la petite brosse (8) pour nettoyer le groupe des lames et les peignes.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sec SANS JAMAIS utiliser d'éponge, de chiffon humide, mouillé ou abrasif.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas utiliser des produits volatiles comme les diluants pour peintures, benzène ou alcool.

- Pour une finition toujours efficace, lubrifier régulièrement les lames avec de l'huile lubrifiante.

En cas de problèmes sur l'appareil, contacter un centre de service après-vente agréé. Éviter de réparer l'appareil par ses propres moyens. Toute intervention de réparation effectuée sur l'appareil par un personnel non autorisé fait automatiquement tomber la garantie, même si sa période n'est pas achevée.



- Prüfen Sie, dass das Stromkabel nicht aus der Auflagefläche hervorragt, um zu vermeiden, dass jemand unbeabsichtigt daran ziehen und das umkippen kann.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Zweck bestimmt, für den es ausdrücklich konzipiert wurde, d. h., als Haarschneidegerät. Jeder andere Gebrauch ist als bestimmungswidrig und damit gefährlich zu betrachten. Der Hersteller kann nicht für etwaige Schäden verantwortlich gemacht werden, die auf unsachgemäßem, falschem oder unvernünftigem Gebrauch beruhen.
- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für einen unsachgemäßen oder nicht den erteilten Anweisungen entsprechenden Gebrauch, Veränderung oder unang.

EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: 220-240V~ 50Hz
- Leistung: 10W
- Wiederaufladbare Batterie (Lithium-Ion): 1500mAh
- USB-Kabel (inbegriffen)
- 3 Kämme
- Klingenschutzabdeckung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. F1)

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Gerätegehäuse | 5. Kämme (3 St.) |
| 2. Ein- / Ausschalter | 6. Klingenschutzkappe |
| 3. Klingenblock | 7. USB-Kabel |
| 4. Kämmeschutzabdeckung | 8. Reinigungsbürste |
| | 9. Anzeige |

GEBRAUCH

LADEN

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf und wenn der Akkuladestands-Anzeiger anzeigt, dass der Akku fast leer ist.

- Schließen Sie einen Stecker an die Gerätesteckdose an.
- Den anderen Stecker an ein Netzteil, an eine Power Bank, an einen PC oder an den USB-Stecker des Autos anschließen.
- Sie nach dem Aufladen zeigt das Display den Ladezustand des Akkus in Prozent an: « 99 », Ziehen Sie dann die Stecker aus den Steckdosen.

BEVOR SIE LOSGEGEN

- Kämmen Sie das Gesichtshaar mit einem feinen Kamm, bevor Sie zu schneiden beginnen.
- Das Haar sollte trocken sein und vor der Verwendung des Bartschneiders nicht mit Wachs oder Lotions behandelt worden sein.

Das Gerät niemals auf nassen Haaren verwenden.
Vor jedem Gebrauch eine dünne Schicht Schmieröl auf die Klingen auftragen.

GEBRAUCH

Dieses Gerät kann nur mit oder ohne Kabel verwendet werden.

Die Zubehörteile nur aufsetzen oder austauschen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Die gewünschten Kämme entsprechend der folgenden Anweisungen aufsetzen.
- Das Gerät durch Drücken des Schalters ON/OFF (2) einschalten.
- Nach Beendigung des Gebrauchs das Gerät durch Drücken des Schalters ON/OFF (2) ausschalten.

Haare/Haarschnitt mit Kamm

- Die Schutzkappe von der Klinge (6) abnehmen.
- Einen der Kämme (5) der gewünschten Länge auf die Klingengruppe (3) montieren (Kamm-längen: 1 mm / 2 mm / 3 mm).
- Halten Sie den Haarschneider mit den Zinken nach oben gerichtet. Beginnen Sie in der Mitte des Kopfs am Nackenansatz.
- Lassen Sie den Haarschneider langsam durch das Haar gleiten, arbeiten Sie sich nach oben und zu den Seiten vor und schneiden Sie langsam kleine Haarpartien.
- Mit dem Schneidevorgang auch an den Kopfseiten fortfahren.

Um einen regelmäßigen Schnitt zu erhalten, den Kamm durch die Haare gleiten lassen. Nicht forcieren, um den Vorgang zu beschleunigen. Wenn Sie das erste Mal schneiden, mit dem Kamm für die längeren Haare beginnen.

Feinschnitt der Haare/Haarschnitt

- Verwenden Sie das Gerät für ein präzises Trimmen der Nackenlinie ohne Aufsteckkamm.
- Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie das Gerät um. Setzen Sie den umgedrehten Haarschneider im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut und führen Sie ihn dann nach unten.

Den gesamten Vorgang mit größter Vorsicht ausführen. Schnittgefahr!

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie vor dem Ausführen der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollkommen abgekühlt hat.

- Die Bürste (8) benutzen, um die Klingengruppe und die Kämme zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch, OHNE JAMALS feuchte, nasse oder scheuernde Schwämme oder Tücher zu verwenden.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Keine flüchtigen Produkte wie Verdünnungsmittel für Lacke, Benzol oder Alkohol verwenden.

- Für einen stets wirkungsvollen Feinschnitt, die Klingen regelmäßig mit dem Schmieröl schmieren.

Wenn Probleme mit dem Gerät auftreten sollten, setzen Sie sich mit dem zuständigen Kundendienst in Verbindung. Vermeiden Sie, das Gerät selbst zu reparieren. Jeglicher Reparaturereingriff an dem Gerät, der von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wird, hat automatisch den Verfall der Garantie zur Folge, auch wenn diese noch nicht abgelaufen ist.



- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sporga dal piano di appoggio onde evitare che qualcuno possa anche inavvertitamente tirarlo rovesciando l'apparecchio.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè come tagliacapelli. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- La casa costruttrice declina ogni responsabilità per uso improprio o non conforme alla istruzioni fornite, manomissione e manutenzione inadeguata dell'apparecchio.

CARATTERISTICHE

- Alimentazione: 110-240V~ 50/60Hz
- Potenza: 10W
- Batteria ricaricabile (agli ioni di litio): 1500mAh
- Cavo USB (incluso)
- 3 pettini
- Coperchio protezione lame

DESCRIZIONE APPARECCHIO (Fig. F1)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Corpo apparecchio | 6. Cappuccio protezione della lama |
| 2. Interruttore ON/OFF | 7. Cavo USB |
| 3. Gruppo lame | 8. Spazzolina per la pulizia |
| 4. Coperchio protezione pettini (n° 3 pz) | 9. Display |

ISTRUZIONI D'USO

COME RICARICARE IL DISPOSITIVO

L'apparecchio deve essere caricato prima di utilizzarlo per la prima volta e quando l'indicatore di ricarica della batteria mostra che la batteria è quasi scarica.

- Collegare una spina alla presa dell'apparecchio.
- Collegare l'altra spina ad un adattatore, ad un power bank, ad un PC oppure alla presa USB dell'auto.
- Dopo la ricarica, il display visualizza la percentuale di carica della batteria: « 99 », quindi scollegate le spine dalle prese.

PRIMA DI INIZIARE

- Pettinare i peli del viso con un pettine a denti fini prima di iniziare il taglio.
- I peli devono essere asciutti, senza cere o lozioni.

Non utilizzare mai l'apparecchio su capelli bagnati.
Aggiungere un sottile strato di olio lubrificante alle lame prima di ogni utilizzo.

UTILIZZO

Questo apparecchio può essere utilizzato con o senza filo.

Cambiare gli accessori solo ad apparecchio spento.

- Montare i pettini desiderati seguendo le indicazioni di seguito.
- Accendere l'apparecchio, premendo l'interruttore ON/OFF (2).
- Al termine dell'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF (2).

Taglio dei peli/capelli con pettine

- Rimuovere il cappuccio di protezione della lama (6).
- Montare uno dei pettini (5) della lunghezza desiderata sul gruppo lame (3) (lunghezze pettini: 1mm / 2mm / 3mm).
- Tenere l'apparecchio con i denti della lama rivolti verso l'alto. Iniziare dalla parte centrale della testa, all'altezza della nuca.
- Sollevare lentamente l'apparecchio, facendolo scorrere tra i capelli verso l'alto e verso l'esterno, tagliando poco alla volta.
- Proseguire l'operazione di taglio anche sui lati della testa.

Per un taglio regolare, lasciare scivolare l'accessorio pettine tra i capelli. Non forzarlo per velocizzare l'operazione. Se state tagliando per la prima volta, iniziate con il pettine per le lunghezze maggiori.

Rifinitura dei peli/capelli

- Utilizzare l'apparecchio senza pettine per una rifinitura accurata attorno alla base e ai lati del collo.
- Per ottenere una linea retta precisa nelle basette, capovolgere l'apparecchio. Posizionare l'apparecchio capovolto ad angolo retto rispetto alla testa, con la punta delle lame che tocca leggermente la pelle e poi procedere andando verso il basso.

Eseguire l'intera procedura con estrema cautela. Pericolo di taglio !

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare prodotti volatili come diluenti per vernici, benzene o alcool.

Per una rifinitura sempre efficace, lubrificare regolarmente le lame con l'olio lubrificante.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di effettuare l'operazione di pulizia, disinserire sempre la spina dalla presa di corrente ed attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.

- Utilizzare la spazzolina (8) per pulire il gruppo lame e i pettini.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto SENZA MAI utilizzare spugne, panni umidi, bagnati o abrasivi.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare prodotti volatili come diluenti per vernici, benzene o alcool.

- Per una rifinitura sempre efficace, lubrificare regolarmente le lame con l'olio lubrificante.

In caso di problemi sull'apparecchio, contattare i centri di assistenza autorizzati. Evitare di cercare di riparare l'apparecchio da soli. Qualunque intervento di riparazione effettuato sull'apparecchio da personale non autorizzato invalida automaticamente la garanzia anche se la sua durata non fosse giunta al termine.



- Make sure that the power cord doesn't protrude from the bearing plane in order to avoid that someone could, even inadvertently, pull it making the appliance fall down.
- This appliance shall only be destined for the use for which it has been expressly conceived, namely as a hair clipper. Every other use has to be considered improper and for this reason dangerous. The manufacturer cannot be held liable for eventual damages resulting from improper, wrong and unreasonable uses.
- The manufacturer takes no responsibility for an improper use, for a use non compliant with the supplied instructions and for an inappropriate maintenance and tampering of the appliance.

TECHNICAL DATA

- Power supply: 220-240V~ 50Hz
- Power: 10W
- Rechargeable battery (lithium-ion): 1500mAh
- USB cable (included)
- 3 combs
- Blades protection cover

APPLIANCE DESCRIPTION (Fig. F1)

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Appliance body | 6. Protective blade cap |
| 2. ON/OFF switch | 7. USB cable |
| 3. Blade set | 8. Cleaning brush |
| 4. Combs protection cover | 9. Display |
| 5. Combs (n° 3 pcs) | |

USE INSTRUCTIONS

CHARGING

Charge the appliance before you use it for the first time and when the battery charge indicator indicates that the battery is almost empty.

- Connect a plug to the appliance outlet.
- Connect the other plug to an adapter, power bank, PC or car USB socket.
- After charging, the display shows the battery charge percentage: « 99 », then pull the plugs out of the sockets.

BEFORE STARTING

- Comb facial hair with a fine comb before you start trimming.
- Hairs should be dry and without any waxes or lotions before using the groomer.

Never use the appliance on wet hair.
Apply a thin layer of lubricant oil to the blades before each user.

USE

This appliance can only be used with or without cord.

Exchange the attachments only when the appliance is switched off.

- Mount the desired combs following the indications below.
- Switch on the appliance by pressing the ON/OFF switch (2).
- Switch off the appliance at the end of use by pressing the ON/OFF switch (2).

Cutting hair with the comb

- Remove the protection cap of the blade (6).
- Mount one of the combs (5) of the desired length on the blades group (3) (combs lengths: 1mm / 2mm / 3mm).
- Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.
- Proceed with cutting operation on the sides of the head too.

For a regular cut, let the comb accessory slide through hair. Do not force it to speed up this operation. If it's the first time you're cutting your hair, start with the comb for higher lengths.

Hair trimming

- Use the appliance without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck.
- To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper.
- Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.

Carry out the whole operation extremely carefully. Cutting hazard !

Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply and wait until it has completely cooled down.

Use the brush (8) to clean the blades group and the combs. Clean the appliance with a dry cloth NEVER using sponges or wet, humid or abrasive cloths.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply and wait until it has completely cooled down.

- Use the brush (8) to clean the blades group and the combs.
- Clean the appliance with a dry cloth NEVER using sponges or wet, humid or abrasive cloths.

Never immerse the appliance in water or in other liquids. Do not use volatile products such as paint thinner, benzene or alcohol.

- In order to obtain an efficient trimming every time, regularly lubricate the blades with lubricating oil.

In case of problems on the appliance, please contact the authorized assistance centres. Avoid trying to repair the appliance by yourself. Any repair intervention on the appliance carried out by unauthorized personnel automatically invalidates warranty even if its duration has not come to an end.

